



# L'Europe pour tous

Fonds européens et  
institutionnalisation



Vous trouverez des explications  
pour les mots en **gras** à la fin de L'Europe pour  
tous de la page 23 à la page 32.

« L'Europe pour tous » est disponible en :

- allemand
- anglais
- espagnol
- français
- hongrois
- italien
- néerlandaise
- roumain

Allez sur

[inclusion.eu/europe-for-us-magazine](https://inclusion.eu/europe-for-us-magazine)

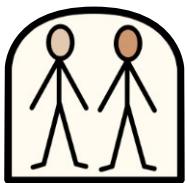
pour trouver les versions dans d'autres langues.

# Table des matières

|    |                                                                                                              |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | <b>Les personnes en situation de handicap dans les institutions</b>                                          |
| 3  | <b>Un récit de Roumanie par Elisabeta Moldovan</b>                                                           |
| 8  | <b>Qu'est-ce que la désinstitutionalisation?</b>                                                             |
| 12 | <b>Rôle de l'Union européenne dans la désinstitutionalisation et l'autonomie de vie</b>                      |
| 14 | <b>La Convention des Nations Unies (CDPH)</b>                                                                |
| 16 | <b>Le groupe d'experts européens sur la transition des soins en institution aux soins de proximité (GEE)</b> |
| 20 | <b>Exemples de pays membres utilisant les fonds de l'UE pour l'institutionnalisation</b>                     |
| 23 | <b>Explications</b>                                                                                          |

# Les personnes en situation de handicap dans les institutions





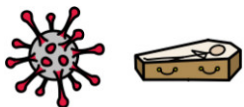
Dans l'Union européenne,  
1,5 million de personnes  
en situation de handicap  
vivent dans des institutions.



Les personnes en situation de handicap  
sont confrontées à de nombreux  
problèmes dans les institutions.



Par exemple  
l'institution peut exercer une tutelle totale  
sur les personnes en situation de handicap et  
ces personnes peuvent être victimes de violences.



Pendant la période de COVID-19,  
de nombreuses personnes en situation de handicap  
sont décédées dans des institutions.



L'Union européenne doit  
soutenir la désinstitutionalisation.

# Un récit de Roumanie par Elisabeta Moldovan

**Elisabeta Moldovan**



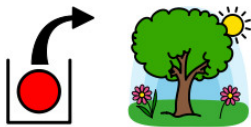


Je suis Elisabeta Moldovan de Ceva Despus.

Ceva Despus est une association d'auto-représentation  
Composée de personnes ayant différents types de  
handicaps, et pas seulement des handicaps intellectuels.



J'ai été abandonnée à l'âge de six semaines  
et j'ai grandi pendant 25 ans dans différentes institutions  
pour personnes en situation de handicap.



À l'âge de 25 ans,

un groupe d'Américains est venu dans notre institution  
et ils m'ont fait sortir de l'institution  
pour un été, pendant trois mois.



J'ai alors commencé à avoir une idée  
de ce qu'est une communauté.

Avant cela, je ne savais pas ce qu'était  
la vie en communauté.



Je ne savais pas ce qu'était une famille.

Je ne savais pas ce qu'étaient des amis.

Parce que dans une institution, on ne rencontre que  
les employés et les collègues qui y vivent.



Dans l'institution où j'ai vécu,  
il y avait environ 500 ou 600 personnes.

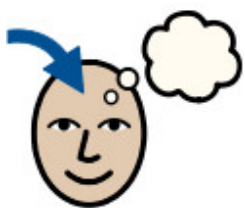


Alors, quand j'ai eu 25 ans, j'ai décidé de m'enfuir.  
Pendant un mois, la police m'a recherché.



Et j'ai décidé d'aller dans une fondation, une organisation  
pour les personnes en situation de handicap.

J'en ai trouvé une. Ils ont commencé à travailler avec moi.



J'y ai appris des choses que je n'avais  
jamais apprises auparavant.

Pendant sept ans, j'ai vécu dans cette fondation.

Et en 2012, j'ai décidé que je voulais être  
une femme indépendante.



J'ai donc commencé à connaître d'autres organisations.

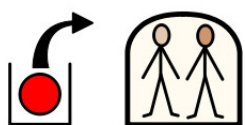
J'ai entendu parler de l'EPSA et d'Inclusion Europe.

Je suis membre de l'EPSA depuis huit ans.

Et j'ai beaucoup appris sur ce que signifie  
être un auto-représentant.



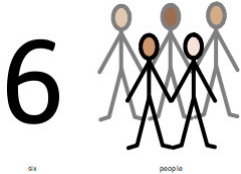
Depuis que je suis devenue auto-représentante,  
j'ai beaucoup appris sur mes droits et  
comment travailler avec les personnes qui vivent encore  
dans des institutions.



Pour de nombreuses personnes, il est très difficile  
de sortir d'une institution  
à un certain âge.



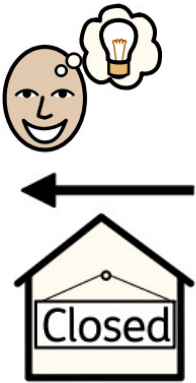
En 2019, nous avons donc lancé un projet pour aider les gens à sortir des institutions.



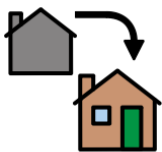
Nous avons commencé avec six personnes qui sont sorties de leur institution.



Et petit à petit, nous avons commencé à aider d'autres personnes, une ou deux personnes par an à sortir.



Certaines d'entre elles me considéraient comme un exemple, Elles ont été inspirées et ont décidé, au bout d'un an, de vivre elles aussi de manière indépendante.



Et les personnes qui y vivaient ont emménagé en location dans un appartement.



Tout le monde a un travail et il y a une équipe qui leur offre des services dans la communauté.

Au début, ils bénéficiaient de services 24 heures sur 24, mais maintenant, ils ne les reçoivent que lorsqu'ils en ont besoin.



J'ai cinq emplois en ce moment.  
L'un d'eux est l'auto-représentation.



Je participe à différentes réunions et j'effectue un travail de plaidoyer. J'ai pu prendre la parole à trois reprises avant cette réunion, où j'ai dû parler de ma vie, pour les enfants ou les adultes en entreprise.



Et je crois que chaque auto-représentant peut parler de soi-même.



Ce qui est important, c'est qu'une personne en situation de handicap soit autorisée à parler, même si elle commet des erreurs.

Parce que nous apprenons de nos erreurs.

Les parents devraient laisser leurs enfants être des auto-représentants.



De nombreux parents craignent que leurs enfants n'en soient pas capables.

C'est pourquoi il est important que les personnes en situation de handicap bénéficient d'un soutien, afin qu'elles puissent commencer à connaître leurs droits.



C'est ainsi qu'elles apprennent à être des auto-représentants.

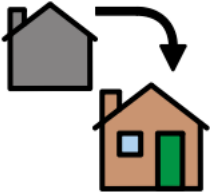
Et il est important que leur voix soit entendue.

# Qu'est-ce que la désinstitutionnalisation?





Pour mettre fin à la ségrégation des personnes en situation de handicap dans les institutions, les gouvernements doivent soutenir la sortie des personnes des institutions de soins vers leur propre domicile et avec un soutien sur lequel elles peuvent compter.



Ce processus s'appelle la désinstitutionalisation.



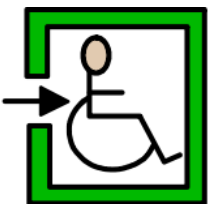
L'Union européenne a amélioré la vie des personnes en situation de handicap en mettant en place différents moyens pour soutenir la désinstitutionalisation.

## Autonomie de vie



L'autonomie de vie signifie que les personnes en situation de handicap peuvent prendre leurs propres décisions.

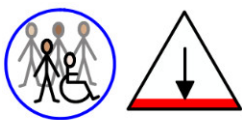
Avec qui elles vivent et comment elles organisent leur vie.



Les personnes en situation de handicap ont besoin d'accessibilité pour être indépendantes.



Les personnes en situation de handicap ont besoin de l'accessibilité de leur environnement et des transports. a mediului și a transportului.



L'information et la communication sur les services au sein de la communauté locale doivent être faciles à comprendre.

## Services de proximité

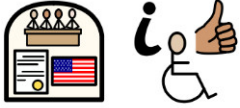


Les services au sein de la communauté locale signifient que les personnes en situation de handicap doivent avoir accès à divers services qui leur permettent de vivre et de faire partie de la communauté.

Les services qui doivent être accessibles aux personnes afin qu'elles puissent vivre de manière indépendante sont:  
le logement, les soins de santé, l'éducation, l'emploi, la culture et les loisirs.



# Mettre fin à la ségrégation des personnes en situation de handicap



Pour parvenir à une pleine inclusion et mettre fin à la ségrégation des personnes en situation de handicap les gouvernements doivent travailler en étroite collaboration avec les organisations représentant les personnes handicapées.



Les gouvernements doivent travailler en étroite collaboration avec les organisations d'auto-représentation.

L'aide doit être centrée sur la personne, en particulier pour les personnes ayant des besoins d'assistance complexes.



Nous devons travailler ensemble pour faire de la désinstitutionalisation devienne une réalité car les personnes en situation de handicap ont le droit de:



- de vivre de manière indépendante
- de prendre leurs propres décisions
- de faire partie de la communauté
- et de jouir de tous leurs droits.

# Rôle de l'Union européenne dans la désinstitutionnalisation et l'autonomie de vie

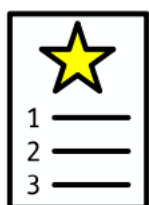




Dans l'Union européenne,  
certaines personnes en situation de handicap  
voient leurs droits bafoués  
parce qu'elles sont toujours isolées dans des institutions.



En particulier les personnes en situation  
de handicap intellectuel  
et ayant des besoins d'assistance complexes.



La stratégie européenne en matière de droits des  
personnes en situation de handicap  
est le principal moyen dont dispose l'Union européenne  
de mettre en œuvre la CDPH des Nations unies.



Le pilier européen des droits sociaux  
promeut l'accessibilité et l'indépendance  
dans l'éducation, le travail, le logement  
et les soins centrés sur la personne.



Les Fonds structurels et d'investissement européens  
ainsi que la directive de l'Union européenne sur  
l'équilibre entre vie professionnelle et vie privée  
soutiennent les personnes qui s'occupent  
de parents handicapés  
et encouragent les services de la communauté locale.

# La Convention des Nations Unies (CDPH)

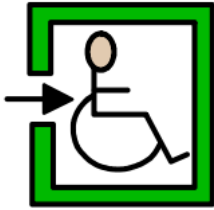




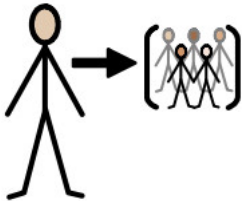
La Convention des Nations Unies sur les droits des personnes en situation de handicap (CDPH) stipule que toute personne handicapée a des droits.



Le droit de vivre de manière indépendante et d'être incluse dans la communauté.



Le droit d'accéder à l'éducation, à la santé, au travail et à l'emploi.



Le droit de participer pleinement à la vie politique et publique.

# Le groupe d'experts européens sur la transition des soins en institution aux soins de proximité (GEE)

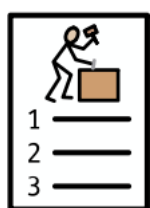




GEE est l'abréviation de "Groupe Européen d'Experts sur la transition des soins en institution vers des soins de proximité".



Le GEE est un groupe de personnes qui travaillent pour faire sortir les personnes des institutions et les intégrer dans la communauté.



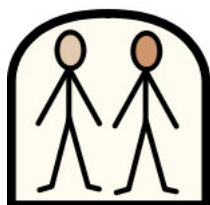
Inclusion Europe est un membre actif du GEE.  
Le GEE produit des rapports, des lignes directrices et organise des formations pour soutenir les personnes en situation de handicap.

## Document du GEE sur les fonds européens

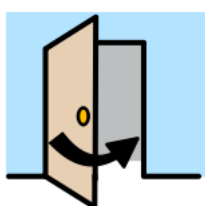


Lire le document [ici](#).

Toute personne a le droit de vivre dans la communauté, de faire ses propres choix concernant sa vie, et de bénéficier d'un soutien lorsqu'elle en a besoin.

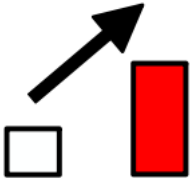


Maintenir les personnes dans des institutions va à l'encontre de ces droits fondamentaux.



Même si la plupart des pays de l'UE ont promis de fermer les institutions et d'aider les personnes

à vivre au sein de la communauté, le nombre de personnes en institution n'a pas diminué.



Il a même augmenté au cours des dix dernières années.



## Quel est le rapport avec les fonds européens?

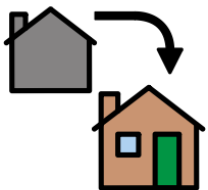


L'UE donne de l'argent aux pays membres.

C'est ce qu'on appelle les fonds européens.

Pour en savoir plus sur l'UE, [cliquez ici](#).

Ces fonds peuvent être utilisés pour:



- Aider les personnes à quitter les institutions,
- Donner aux familles l'aide dont elles ont besoin pour rester ensemble,

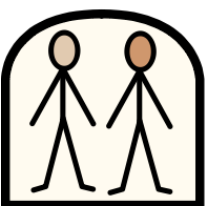


- Construire des logements et des services accessibles au sein de la communauté.



Mais parfois, cet argent est utilisé à mauvais escient.

Dans certains pays, les fonds de l'UE ont été utilisés pour:



- Construire ou rénover des institutions,
- Déplacer des personnes de grandes institutions vers de petites institutions qui ne font pas partie de la communauté,

- Financer des services sans impliquer les personnes concernées.



Cela ne fait qu'aggraver le problème pour les personnes vivant dans des institutions.

## Que faut-il faire?

Le GEE stipule que l'argent de l'UE doit être utilisé pour:



- Cesser de construire ou de réparer des institutions, même celles de petite taille

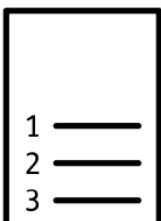


- Aider les personnes à vivre au sein de la communauté, avec une assistance personnelle, des soins à domicile et des logements accessibles.



- Aider les familles, afin que les enfants ne finissent pas dans des institutions.

- Écouter les personnes concernées, comme les personnes en situation de handicap, les enfants et les personnes sans logement, et les associer aux décisions.

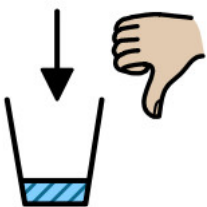


- Veillez à ce que les pays présentent des plans clairs pour fermer les institutions et qu'ils rendent compte de l'utilisation de l'argent.

# Exemples de pays membres utilisant les fonds de l'UE pour l'institutionnalisation



De nombreux États membres n'ont pas utilisé les fonds de l'UE pour soutenir les personnes en situation de handicap intellectuel.



Le comité de la CDPH a critiqué plusieurs États membres parce que leurs stratégies de désinstitutionalisation sont inadéquates ou inexistantes.



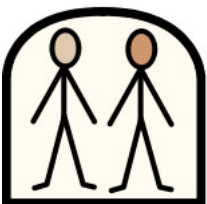
## Autriche



Le gouvernement autrichien a utilisé le Fonds européen agricole pour le développement rural (FEADER) pour construire six centres de vie séparés et deux ateliers protégés pour adultes handicapés.



## Bulgarie



Le gouvernement bulgare a utilisé des fonds ESIF. ESIF signifie « European Structural and Investment Funds » (Fonds européens structurels et d'investissement). Ils ont construit de nombreux établissements de soins résidentiels pour les personnes en situation de handicap et les personnes âgées.



## Hongrie



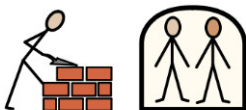
Dans le cadre d'un appel à projets, les institutions fournissant des services d'aide sociale pour plus de 50 personnes ont été encouragées à demander des subventions financées par le Fonds européen de développement régional (FEDER).



Il n'y a pas de plan concret afin de fermer les grandes institutions résidentielles.



## Portugal



Les fonds FEDER ont été utilisés pour cofinancer la construction d'une nouvelle institution pour 16 personnes en situation de handicap aux Açores et dans plusieurs autres endroits.



## Roumanie



Un projet financé par le FEDER a été utilisé pour l'ouverture de logements protégés et de centres de jour pour adultes handicapés.

# Explications



## Accessible

Quelque chose qui est facile à utiliser pour les personnes qui ont un handicap.

Comme :

- les rampes pour accéder à un bâtiment
- les informations en facile-à-lire
- les informations en langue des signes



## Auto-représentation

L'auto-représentation c'est quand des personnes qui ont un handicap intellectuel parlent pour elles-mêmes.

On appelle ces personnes des auto-représentants.



## Commissaire à la Commission européenne

Un commissaire est une personne qui est responsable d'un domaine de travail à la Commission européenne et qui gère beaucoup de personnes.



## Communauté

Les personnes qui appartiennent à quelque chose.

Par exemple, le voisinage.

Les personnes qui vivent dans le même quartier.

Ou la communauté religieuse.

Personnes qui ont la même religion.



## Convention

Un accord entre pays ou organisations qui aborde de nombreux sujets.



## Convention européenne des droits de l'homme

Un document qui énonce les droits de chaque personne.

Par exemple, le droit de vivre,

le droit de dire ce que l'on pense.

Ce document est respecté par tous les pays d'Europe.



## Désinstitutionnalisation

La désinstitutionnalisation aide les gens à sortir des institutions.

C'est quand les personnes qui vivaient dans des institutions ont de l'aide pour pouvoir vivre de manière indépendante dans la communauté.



## L'enseignement en ligne

L'enseignement en ligne est un moyen pour les étudiants d'assister à leurs cours en utilisant un ordinateur ou un autre appareil connecté à l'internet.

Ces cours se déroulent à l'aide d'applications de réunions en ligne ou des classes en ligne.



## Fonds

Donner de l'argent à quelqu'un ou à une organisation qui aide les gens ou les organisations.



## Formation

Un cours souvent donné au travail où les gens apprennent de nouvelles choses.



## Handicap

Une personne qui n'est pas capable de faire certaines choses, parce que c'est difficile pour elle.



## Handicap intellectuel

Si vous avez un handicap intellectuel, cela signifie que c'est plus difficile pour vous de comprendre des informations et d'apprendre de nouvelles compétences que pour les autres personnes.

Cela rend plus difficile de gérer certains aspects de la vie.

Les personnes qui ont un handicap intellectuel ont souvent besoin d'aide pour apprendre ou pour travailler.

Le handicap intellectuel commence souvent avant que vous ne soyez adulte.

Cela vous affecte toute votre vie.

Il y a des choses qui peuvent rendre la vie plus facile pour les personnes qui ont un handicap intellectuel. Par exemple, l'information en langage facile-à-lire.

Certaines personnes parlent de difficultés d'apprentissage à la place de handicap intellectuel.



## Inclusion Europe

Inclusion Europe est une organisation pour les personnes qui ont un handicap intellectuel et pour leur famille.

Nous nous battons pour leur garantir des droits égaux et pour l'inclusion en Europe.

Nous voulons aussi améliorer les lois en Europe.

Nous avons commencé en 1988.

Nous avons 79 membres dans 39 pays européens.

Nous nous trouvons à Bruxelles en Belgique.



## Institutions

Les institutions sont des endroits où les personnes qui ont un handicap intellectuel vivent avec d'autres personnes qui ont un handicap intellectuel.

Ils vivent à l'écart des autres personnes.

C'est ce que nous appelons «séparé».

Parfois cela arrive contre leur volonté.

Les personnes qui vivent dans des institutions doivent suivre les règles de l'institution et ne peuvent pas décider pour elles-mêmes.



## ONG Organisations non-gouvernementales

Les organisations non gouvernementales ou ONG sont généralement définies comme étant à but non lucratif et indépendantes de l'influence gouvernementale.



## Organisation

Un groupe de personnes qui travaillent pour la même chose.

Par exemple, une personne qui n'a pas de jambes ne peut pas marcher.



## Personne de soutien

Une personne qui aide les personnes en situation d'handicap à faire certaines choses.

Par exemple : faire les courses ou comprendre un document difficile.



## Ségrégation

La ségrégation c'est quand quelqu'un est exclu des autres pour une raison injuste.

Par exemple, à cause de leur handicap.



## Services

Soutien aux personnes en situation d'handicap.



## Services communautaires

Soutien apporté par des personnes de la communauté.



## Union européenne

L'Union Européenne (en bref, UE)  
est un groupe de 28 pays.

Nous appelons ces pays les «états membres».

Ils se sont rassemblés  
pour être plus fort politiquement et économiquement.

L'UE fait des lois sur des sujets importants pour les  
personnes qui vivent dans ces pays.

L'UE fait des lois dans différents domaines.

Certains exemples sont:

- Des lois pour protéger l'environnement
- Des lois pour les fermiers
- Des lois pour protéger les consommateurs.

Un consommateur est quelqu'un qui achète des choses.

L'UE fait aussi des lois qui sont importantes pour les personnes qui ont un handicap.

L'UE a aussi fait une loi qui donne aux personnes qui ont un handicap plus de droits quand elles voyagent.

L'UE donne aussi de l'argent à ses états membres.

Une partie de cet argent est utilisé pour les personnes qui ont un handicap.

## Contactez-nous et partagez vos histoires d'auto-représentants !



**Site internet :**  
[inclusion.eu](http://inclusion.eu)



**Email :**  
[self-advocacy@inclusion.eu](mailto:self-advocacy@inclusion.eu)



**Téléphone :**  
+32 2 502 28 15



**Adresse :**  
Avenue des Arts 3, 1210 Brussels, Belgium



**Facebook :**  
[facebook.com/inclusion europe](https://facebook.com/inclusion europe)



**Instagram:**  
[instagram.com/inclusion europe/](https://instagram.com/inclusion europe/)

Allez sur [inclusion.eu/europe-for-us-magazine](http://inclusion.eu/europe-for-us-magazine)  
pour trouver les versions dans d'autres langues.



Cofinancé par  
l'Union européenne